

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1938-1939.

Projet de Loi modifiant la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

(Voir le n° 114 du Sénat,
session de 1937-1938.)

**Amendements
présentés par le Gouvernement.**

ARTICLE PREMIER.

I. — A la première phrase substituer aux mots « La disposition ci-après est insérée... », les mots « *Les dispositions ci-après sont insérées* ».

II. — Ajouter au même article le texte ci-après :

Art. 38ter. — Sont exemptées du droit de timbre et dispensées de la formalité de l'enregistrement, les traductions de toutes pièces, documents, actes de procédure et jugements, auxquelles il est procédé en exécution de la présente loi.

Ces traductions portent qu'elles sont faites en exécution de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Le Ministre de la Justice,

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1938-1939.

Wetsontwerp waarbij de wet van 15 Juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken wordt gewijzigd.

(Zie n° 114 van den Senaat,
zitting 1937-1938.)

**Amendementen
door de Regeering voorgesteld.**

EERSTE ARTIKEL.

I. — In den eersten zin worden vervangen de woorden « De hiernavolgende bepaling wordt » door de woorden « *De hiernavolgende bepalingen worden...* ».

II. — Aan hetzelfde artikel wordt de volgende tekst toegevoegd :

Art. 38ter. — Zijn vrijgesteld van het zegelrecht en van de formaliteit van de registratie, de vertalingen van alle stukken, bescheiden, akten van rechtspleging en vonnissen, welke ter voldoening aan deze wet zouden gemaakt worden.

Op die vertalingen wordt vermeld dat zij gemaakt zijn ter voldoening aan de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken.

De Minister van Justitie,

J. PHOLIEN.